awen Ymddiriedolaeth Ddiwylliannol Cultural Trust

DIGWYDDIADAU
WHAT'S ON

DIGWYDDIADAU CYMRAEG A DWYIEITHOG
WELSH LANGUAGE AND BILINGUAL EVENTS

EBRILL - MEHEFIN
APRIL - JUNE
2026

Mae Cymraeg yn perthyn i ni i gyd.
Mae Ymddiriedolaeth Ddiwylliannol Awen wedi ymrwymo i greu mannau lle gall y Gymraeg ffynnu.

Mae ein digwyddiadau Cymraeg a dwyieithog yn dod â chymunedau at ei gilydd i gysylltu, dysgu a mwynhau profiadau ar y cyd sydd wedi'u gwreiddio yn ein treftadaeth ddiwylliannol. Rydym yn eich gwahodd i weld beth sy'n digwydd a chymryd rhan yn y gwaith o lunio dyfodol bywiog, dwyieithog.

Cymraeg belongs to us all.
Awen Cultural Trust is committed to creating spaces where the Welsh language can thrive.

Our Welsh language and bilingual events bring communities together to connect, learn and enjoy shared experiences rooted in our cultural heritage. We invite you to explore what's on and take part in shaping a vibrant, bilingual future.

awen Parc Gwledig Bryngarw Bryngarw Country Park

TŶ BRYNGARW HOUSE

www.bryngarwcountrypark.co.uk

OGI OGI OGI OGWR FESTIVAL

DYDD SUL 28 MEHEFIN, *SUNDAY 28 JUNE*
12PM - 5PM

Mae'r ŵyl Gymraeg deuluol, a drefnir gan Fenter Bro Ogwr mewn partneriaeth ag Awen, yn dychwelyd i Dŷ a Pharc Gwledig Bryngarw am ei thrydedd flwyddyn. Yn cynnwys rhaglen lawn o gerddoriaeth fyw a pherfformiadau cymunedol.

This family-friendly Welsh language festival, organised by Menter Bro Ogwr in partnership with Awen, returns to Bryngarw House and Country Park for its third year. Featuring a packed programme of live music and community performances.

awen Llyfrgelloedd Libraries

www.awen-bribraries.com

MENTER BRO OGWR

DEFNYDDIWCH EICH CYMRAEG - USE IT OR LOSE IT!

Rydym yn falch o weithio mewn partneriaeth â Menter Bro Ogwr ar raglen o ddigwyddiadau wythnosol yn ein llyfrgelloedd ar draws Bwrdeistref Sirol Pen-y-bont ar Ogwr.

We are proud to work in partnership with Menter Bro Ogwr on a programme of weekly events in our libraries across Bridgend County Borough.

DYDD LLUN | MONDAY		
Stori a Chan	10am – 11am	Llyfrgell Pîl *Pyle Library*
Bownsio a Rhigwm *Bounce and Rhyme*	10am – 11am	Llyfrgell Pen-y-Bont ar Ogwr *Bridgend Library*
Cymraeg i Blant Pen-y-bont	2pm – 3pm	Llyfrgell Pencoed *Pencoed Library*

DYDD MAWRTH | TUESDAY		
Craft y Sgwrs	10.30am - 12.30pm	Llyfrgell Porthcawl *Porthcawl Library*
Bownsio a Rhigwm *Bounce and Rhyme*	11am – 12pm	Llyfrgell Betws *Betws Library*
Grŵp Darllen	11am – 12.30pm	Llyfrgell Abercynffig *Aberkenfig Library*
Draig O'r Gloch	5pm – 7pm	Llyfrgell Maesteg (Dydd Mawrth cyntaf y mis) *Maesteg Library* *(First Tuesday of the month)*
Dysgwyr Cymraeg *Welsh Learners*	6pm – 7pm	Llyfrgell Pencoed *Pencoed Library*

DYDD MERCHER | WEDNESDAY		
Bownsio a Rhigwm Babanod mewn Breichiau *Babes in Arms Bounce and Rhyme*	10am – 10.30am	Llyfrgell Maesteg *Maesteg Library*
Bownsio a Rhigwm *Bounce and Rhyme*	10am – 11am	Llyfrgell Pen-y-Bont ar Ogwr *Bridgend Library*
Bownsio a Rhigwm Symud a Siglo *Movers and Shakers Bounce and Rhyme*	11am – 11.45am	Llyfrgell Maesteg *Maesteg Library*
Grŵp Darllen	1pm – 2pm and 2pm - 3pm	Llyfrgell Porthcawl *Porthcawl Library*

DYDD IAU | THURSDAY		
Bownsio a Rhigwm *Bounce and Rhyme*	10am – 11am	Llyfrgell Abercynffig *Aberkenfig Library*
Bownsio a Rhigwm *Bounce and Rhyme*	10am – 11am	Llyfrgell Porthcawl *Porthcawl Library*
Dwylo Bach, Geiriau Mawr gyda Menter Bro Ogwr *Dwylo Bach, Geiriau Mawr with Menter Bro Ogwr*	10am – 11am	Llyfrgell Maesteg *Maesteg Library*
Bownsio a Rhigwm *Bounce and Rhyme*	11.30am – 12.30pm	Llyfrgell Porthcawl *Porthcawl Library*
Bownsio a Rhigwm *Bounce and Rhyme*	2.15pm – 3.15pm	Llyfrgell Pencoed *Pencoed Library*

DYDD GWENER | FRIDAY		
Bownsio a Rhigwm *Bounce and Rhyme*	10am – 11am	Llyfrgell Abercynffig *Aberkenfig Library*
Aros a Chwarae *Stay and Play*	11am – 12pm	Llyfrgell Abercynffig *Aberkenfig Library*
Bore Coffi gyda Menter Bro Ogwr *Bore Coffi with Menter Bro Ogwr*	11am – 12pm	Llyfrgell Maesteg *Maesteg Library*
Paned Prynhawn gyda Menter Bro Ogwr *Paned Prynhawn with Menter Bro Ogwr*	2pm – 3pm	Llyfrgell Pencoed *Pencoed Library*

DYDD SADWRN | SATURDAY		
Bore Coffi	10.30am – 11.30am	Llyfrgell Pîl *Pyle Library*

awen

Neuadd y Dref Maesteg
Maesteg Town Hall

www.**maestegtownhall**.com

ADDYSGU RITA

DYDD GWENER 2 MAI, *FRIDAY 22 MAY,* **7PM**
DYDD SADWRN 23 MAI, *SATURDAY 23 MAY,* **7PM**

Y Consortiwm Cymraeg yn cyflwyno'r gomedi Addysgu Rita (Educating Rita) gan Willy Russell, wedi'i chyfieithu gan Gwawr Loader. Y ddrama sydd wedi ennill Gwobr Olivier yn y Gymraeg am y tro cyntaf.
Canllaw Oedran: 14+. Iaith gref a themâu aeddfed.

Y Consortiwm Cymraeg presents the comedy Addysgu Rita (Educating Rita) by Willy Russell, translated by Gwawr Loader. The Olivier Award-winning play in Welsh for the very first time.
Age Guidance: *14+. Strong language and mature themes.*

awen Y Muni

www.y-muni.co.uk

MARI MATHIAS: CYFARWYDD

CEFNOGAETH GAN | *SUPPORT BY:*
ANGHARAD JENKINS A PATRICK RIMES

DYDD IAU 30 EBRILL, *THURSDAY 30 APRIL*
7.30PM

Mae Mari Mathias yn creu cerddoriaeth sy'n cael ei hysgogi gan dirwedd, traddodiad a'r Gymraeg. Mae Angharad Jenkins a Patrick Rimes yn artistiaid gwerin medrus.

Mari Mathias creates music driven by landscape, tradition and the Welsh language. Angharad Jenkins & Patrick Rimes are accomplished folk artists.

awen Neuadd y Dref Maesteg
Maesteg Town Hall

awen Y Muni

the met

SYNERGEDD:
ALAW, VRÏ, HANNAH JAMES

NEUADD Y DREF MAESTEG, *MAESTEG TOWN HALL:*
DYDD GWENER 15 MAI, *FRIDAY 15 MAY,* 7.30PM

Y MET, ABERTYLERI, *THE MET, ABERTILLERY:*
DYDD SADWRN 16 MAI, *SATURDAY 16 MAY,* 7.30PM

Y MUNI, PONTYPRIDD, *Y MUNI, PONTYPRIDD:*
DYDD SUL 17 MAI, *SUNDAY 17 MAY,* 7.30PM

Chwe thalent gerddorol anhygoel o Gymru a Lloegr yn ymuno â'i gilydd i greu cydweithrediad unigryw ac arbennig a fydd yn mynd â'u doniau unigol i'r lefel gyfunol nesaf.

Six extraordinary musical talents from Wales and England join together for a unique and special collaboration that will take their individual genius to the next collective level.

www.awenboxoffice.com